

**PARLEMENT DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2005-2006

20 FEVRIER 2006

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment aux  
Actes internationaux suivants :**

- **la Décision des Représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, concernant les privilèges et immunités accordés à l'Agence européenne de Défense et à son personnel, faite à Bruxelles le 10 novembre 2004,**
- **le Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et l'Agence européenne de Défense, fait à Bruxelles le 22 juin 2005**

---

**RAPPORT**

fait au nom  
de la Commission des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique, des Relations  
extérieures et des Affaires générales

par M. Olivier de CLIPPELE (F)

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, MM. Eric Tomas, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Mme Marie-Paule Quix.

*Autres membres* : Mme Danielle Caron, M. Mohammadi Chahid, Mmes Brigitte De Pauw, Fatima Moussaoui, Olivia P'tito.

---

*Voir :*

**Document du Parlement :**  
A-232/1 – 2005/2006 : Projet d'ordonnance.

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

---

GEWONE ZITTING 2005-2006

20 FEBRUARI 2006

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met volgende  
internationale Akten :**

- **het Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de voorrechten en immunititeiten die aan het Europees Defensieagentschap en zijn personeel worden verleend, ondertekend te Brussel op 10 november 2004,**
- **het Aanvullend Protocol tussen het Koninkrijk België en het Europees Defensieagentschap, ondertekend te Brussel op 22 juni 2005**

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens  
de Commissie voor de Financiën, de Begroting,  
het Openbaar Ambt, de Externe Betrekkingen  
en de Algemene Zaken

door de heer Olivier de CLIPPELE (F)

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman, de heren Eric Tomas, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, mevr. Marie-Paule Quix.

*Andere leden* : mevr. Danielle Caron, de heer Mohammadi Chahid, mevr. Brigitte De Pauw, mevr. Fatima Moussaoui, mevr. Olivia P'tito.

---

*Zie :*

**Stuk van het Parlement :**  
A-232/1 – 2005/2006: Ontwerp van ordonnantie.



## 1. Exposé du ministre

L'Agence européenne de Défense (AED) a été créée le 12 juillet 2004, avec comme mission : « *d'assister le Conseil et les États membres dans les efforts qu'ils déploient pour améliorer les capacités de défense de l'Union européenne dans le domaine de la gestion des crises, et soutenir la politique européenne en matière de sécurité et de défense (PESD) dans son état actuel et son développement futur* ».

L'Agence est dotée de la personnalité juridique nécessaire pour s'acquitter de ses fonctions et atteindre ses objectifs. Les privilèges et immunités nécessaires à l'accomplissement des tâches de l'Agence, de son directeur et de son personnel seront prévus dans un accord conclu entre les États membres participants.

La présente « *Décision des Représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil,* » a été signée à Bruxelles le 10 novembre 2004.

« *Les décisions des représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil,* », sont à considérer comme des actes conventionnels interétatiques et doivent être soumis, comme tous les traités, à l'assentiment parlementaire.

Cette décision, le premier traité qui est soumis à approbation, n'entrera en vigueur qu'après sa ratification par dix États membres, dont le pays hôte du siège de l'Agence, à savoir la Belgique. Cette ordonnance vise l'assentiment par la Région de Bruxelles-Capitale.

Grâce au deuxième texte soumis à l'approbation des commissaires, à savoir le Protocole complémentaire bilatéral, l'Agence, opérationnelle depuis la fin de 2004, pourra jouir en Belgique des privilèges et immunités repris dans la Décision du 10 novembre 2004, déjà avant la mise en œuvre de la Décision précitée sur le plan international. Il est aussi accordé aux membres du personnel de l'Agence une exonération fiscale supplémentaire, afin qu'ils puissent bénéficier, en matière de privilèges et immunités, des mêmes facilités que celles dont bénéficient les fonctionnaires des Institutions européennes.

Dans l'exposé des motifs, le contenu des deux textes est expliqué en détail.

Par le passé, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a déjà approuvé 12 de ces soi-disant « *accords de siège* ».

En conclusion, le ministre demande aux commissaires d'approuver les deux accords internationaux.

## 1. Uiteenzetting van de Minister

Het EDA (Europees Defensieagentschap) is opgericht op 12 juli 2004, met als opdracht « *de Raad en de Lidstaten te steunen bij hun inspanningen de defensievermogens van de Europese Unie op het gebied van crisisbeheersing te ontwikkelen en het EVDB (Europees veiligheids- en defensiebeleid) in zijn huidige en toekomstige vorm te ondersteunen* ».

Het Agentschap heeft de rechtspersoonlijkheid die nodig is om zijn taken uit te oefenen en zijn doelstellingen te verwezenlijken. De voorrechten en immunititeiten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de taken van het Agentschap, van de directeur en het personeel, worden vastgesteld in een overeenkomst tussen de deelnemende lidstaten.

Op 10 november 2004 is dit « *Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen,* » ondertekend.

« *Besluiten van de vertegenwoordigers van de regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen* » zijn te beschouwen als interstatelijke overeenkomsten, die evenals alle verdragen, de parlementaire instemming behoeven.

Dit Besluit, het eerste verdrag dat ter goedkeuring wordt voorgelegd, zal echter pas in werking treden nadat het door tien lidstaten is geratificeerd, waaronder het gastland van de zetel van het Agentschap, namelijk België. Met deze ordonnantie wordt de instemming door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beoogd.

Dankzij de tweede tekst die de commissieleden ter goedkeuring wordt voorgelegd, namelijk het bilateraal Aanvullend Protocol, zal het Agentschap, dat sinds eind 2004 operationeel is, reeds in België de in het Besluit van 10 november 2004 opgenomen voorrechten en immunititeiten kunnen genieten nog vóór genoemd Besluit zelf op het internationale vlak in werking zal zijn getreden. Daarnaast wordt aan de personeelsleden van het Agentschap een bijkomende fiscale vrijstelling toegekend zodat zij, op het vlak van de voorrechten en immunititeiten, dezelfde faciliteiten kunnen genieten als de ambtenaren van de Europese instellingen.

In de memorie van toelichting, wordt op omstandige wijze de inhoud van beide teksten toegelicht.

Het Brussels Parlement heeft in het verleden reeds 12 van deze zogenaamde « *zetelakkoorden* » goedgekeurd.

De minister vraagt de commissieleden om de twee internationale verdragen goed te keuren.

## 2. Discussion générale

M. Olivier de Clippele croit se souvenir que les membres qui font partie de l'Agence européenne de Défense et qui travaillent à Bruxelles, bénéficient déjà d'une immunité et s'étonne de cette ratification supplémentaire.

Le ministre répond qu'en principe, l'immunité ne devrait être accordée qu'après l'approbation du deuxième accord.

M Olivier de Clippele rappelle au ministre que l'octroi de l'immunité est de la compétence fédérale puisque les membres de l'Agence européenne de Défense jouissent de l'immunité sur tout le territoire du Royaume et pas uniquement sur celui de la Région. Selon le député, l'accord de la Région ne serait qu'un complément.

Le Président constate avec le ministre que la réponse se trouve dans l'exposé des motifs qui indique que : « L'ordonnance prévoit une application rétroactive de la décision à partir du 10 novembre 2004, date de son adoption. ».

## 3. Discussion des articles et votes

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

### *Article 2*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### **Vote**

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

### *Article 3*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

## 2. Algemene bespreking

De heer Olivier de Clippele meent zich te herinneren dat de leden die deel uitmaken van het Europese Defensieagentschap en die in Brussel werken, reeds onschendbaarheid genieten. De spreker verwondert zich over deze bijkomende bekrachtiging.

De minister zegt dat de onschendbaarheid in principe slechts zou mogen worden verleend na de goedkeuring van het tweede akkoord.

De heer Olivier de Clippele herinnert de minister eraan dat het verlenen van onschendbaarheid onder de federale bevoegdheid valt aangezien de leden van het Europese Defensieagentschap onschendbaarheid genieten op heel het grondgebied van het Koninkrijk en niet alleen op dat van het Gewest. Volgens de volksvertegenwoordiger, zou de instemming van het Gewest slechts bijkomend zijn.

De Voorzitter stelt samen met de minister vast dat het antwoord staat in de memorie van toelichting waar men leest dat de goedkeuringsordonnantie voorziet in de toepassing met terugwerkende kracht van het Besluit, te weten vanaf 10 november 2004, datum van de goedkeuring ervan.

## 3. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

### *Artikel 2*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

### *Artikel 3*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Vote**

L'article 3 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

*Article 4*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 4 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

**4. Vote sur l'ensemble**

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

*Le Rapporteur,*

Olivier de CLIPPELE

*Le Président,*

Eric TOMAS

**Stemming**

Artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

*Artikel 4*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

**4. Stemming over het geheel**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteur,*

Olivier de CLIPPELE

*De Voorzitter,*

Eric TOMAS





